

税務
Fiscal

しょうめいしょ どう こうふしんせいしょ (ぼるとがるご)
証明書等交付申請書(ポルトガル語)
Formulário de Solicitação da Emissão do Comprovante, etc.

(宛先)出雲市長
 (Destinatário) Prefeito do Município de Izumo

申請日 令和 年 月 日
 Data de solicitação Ano Reiwa (ano) (mês) (dia)

窓口に來られた方 (申請者) Solicitante (pessoa que compareceu no balcão)	住所 Endereço Izumo-shi	電話番号 Nº de telefone
フリガナ 氏名 Nome	生年月日 Data de Nasc.	年 月 日 (ano) (mês) (dia)

使用目的(提出先等)
 Finalidade,
 local de apresentação

1.扶養申請 Requerimento de dependentes 2.公営住宅 Moradia Pública 3.保育所・幼稚園 Creche, Jardim de Infância
 4.保証人 Feador 5.乳幼児医療・福祉医療 Subsídio para Despesa Médica Infantil, Tratamento Médico de Bem-Estar
 6.児童手当 Auxílio Infantil 7.ビザ Visto 8.その他 Outros ()

だれの証明書が必要ですか
Dados da pessoa que deseja o comprovante
 氏名 **Nome** ・ 住所 **Endereço**
 ※必要な証明を、下記の番号①、②から選んで記入してください。
 Escolha o comprovante necessário ① e/ou ② abaixo e preencha na coluna.

番号
Número

○ próprio
 申請者本人
(※以下の欄に氏名・住所をご記入ください)

Membro da mesma família, representante (preencha abaixo o endereço e o nome)

氏名
Nome:
住所: 申請者と同じ 出雲市
Endereço: Idem de cima Izumo-shi

氏名
Nome:
住所: 申請者と同じ 出雲市
Endereço: Idem de cima Izumo-shi

番号
Número

何の証明が必要ですか。 **Especifique o comprovante que necessita.**

課税証明書
 Comprovante de Rendimento
 "ShotokuKazei Shoumeisho"

①

平・令
Ano Fiscal Heisei・Reiwa _____ 年度 _____ 通 vias
 ou
 平・令
Renda do Ano Heisei・Reiwa _____ 年 1月～12月までの所得
 de janeiro a dezembro
 申請された年中に得られた所得合計額及び課税額の内訳、控除の内訳を証明します。
 ※Consta os valores do rendimento anual, impostos e deduções.

所得証明書
 Comprovante de Rendimento
 "Shotoku Shoumeisho"

②

平・令
Ano Fiscal Heisei・Reiwa _____ 年度 _____ 通 vias
 ou
 平・令
Renda do Ano Heisei・Reiwa _____ 年 1月～12月までの所得
 de janeiro a dezembro
 申請された年中に得られた所得合計額のみを証明します。(課税額の内訳及び控除の内訳は表示されません。)
 ※Consta somente o valor do rendimento anual.

納税・納付証明書
 Comprovante de Pagamento
 de Imposto
 "NouzeiShoumeisho",
 Comprovante de Pagamento
 "Noufu Shoumeisho"

a) 市県民税 Imposto Municipal e Provincial
 平・令
Ano Fiscal Heisei・Reiwa _____ 年度 _____ 通 vias
 b) 滞納のない証明(年度区分なし)
Comprovante que não há débito (não consta o ano fiscal)
 _____ 通 vias

※a.)は、申請された年度に課された税額及び納付額を証明します。
 a.) é comprovante referente o valor de pagamento de imposto municipal e provincial.
 b.)は、あなたに課された税(料)が全て納付されていることを証明します。
 b.) é comprovante que não há débito de Imposto Municipal e Seguro Nacional de Saúde.

市 処 理 欄	①所得・課税証明	②納税証明	合計			
	件	件	件	円		
本人 確認	運転免許証・在留カード・パスポート・マイナンバーカード		受付	作票	照合	交付
	その他() () ()					